Weller®

WLIBA4 Cordless Battery Powered Soldering Tool

Thank you for purchasing the WLIBA4 battery powered cordless soldering tool from Weller®. This is the latest in a line of both cordless and corded soldering and hot air tools from Weller – the world's leading maker of soldering products. With proper care, your WLIBA4 tool will give you years of reliable service.

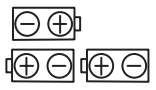
WLIBA4 is a lightweight, fast heat-up soldering iron ideal for field service work where electricity is not readily available. The heating element coil is contained in the tip for super-fast heat-up. Use this tool for light duty soldering jobs where portability is necessary.

Safety Notes

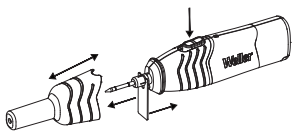
1. Tip is HOT! Do not touch the tip or you may get severely burned.
2. Do not immerse in water!
3. Allow the tip to cool after use before storing away.
4. Place the protective cover over the tip when storing so that the cover secures the safety slide switch in the "Off" position.
5. **Warning:** This product contains, or when used for soldering and similar applications produces chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects (or other reproductive harm).

Operating Instructions

1. To install batteries, remove the battery cover by pinching the clips on the sides of the battery cover and lifting off.
2. Place (3) 1.5V size AA alkaline batteries (included) into the iron as illustrated and replace the cover.



3. Remove the protective cover from the tip.
4. Make sure the tip is securely installed.
5. Slide the On/Off switch to the "On" position.
6. Hold the soldering iron like a pen. The iron heats up to solder melting point in about 30 seconds.
7. To extend battery life, only press the button when soldering.
8. Place the hot soldering iron standing upright so the tip does not come in contact with surrounding objects.
9. After soldering, slide the switch to the "OFF" position and replace the protective cover



Maintenance

1. If it takes more than 60 seconds to reach working temperature, install fresh batteries.
2. Use alkaline batteries for best results. Do not mix old and new batteries.
3. Do not change the soldering tip when hot. Use the tip exchanger provided to remove the tip as shown.
4. The soldering tip is iron plated for long life. Do not file the tip as filing will destroy the plating.
5. Remove the batteries from the tool when not using for prolonged periods to prevent batteries from leaking into the tool.

Spare Tips

Cat. No.	Description
WLTC03IBA4	Conical

Weller® Consumer Soldering Iron Warranty

Apex Tool Group, LLC warrants this product will be free from defects in material and workmanship for a period of seven (7) years from the date of purchase. No warranty is made with respect to products which have been (a) altered, modified or repaired by anyone other than Apex Tool Group, LLC; (b) subject to abuse, improper use, negligence, accident or improper storage; (c) installed, used or maintained not in accordance with normal practices or the instructions and specifications of Apex Tool Group, LLC; or (d) used in conjunction with any product, device, component or system, that is either defective, the source of a defect, or not reasonably intended to be used in conjunction with this product.

The foregoing limited warranty is exclusive and in lieu of all other warranties, whether expressed, implied or statutory, including, but not limited to, any warranty of merchantability or fitness for any particular purpose. The obligation of Apex Tool Group, LLC under this limited warranty is expressly limited to repairing the product, refunding the purchase price or replacing the product, at the sole and absolute discretion of Apex Tool Group, LLC, at no charge to Buyer.

The remedies provided for herein shall constitute the sole recourse of Buyer against Apex Tool Group, LLC whether the claim is made in tort or in contract, including claims based on warranty, negligence, strict liability, deceit, fraud, misrepresentation or otherwise. In no event shall Apex Tool Group, LLC be liable for special, indirect, incidental or consequential damages (regardless of the form of action), nor for lost profits. Apex Tool Group, LLC liability for any claims or damages arising out of or connected with the manufacture, sale, delivery, use, maintenance, repair or modification of this product shall not exceed its purchase price.

Apex Tool Group, LLC will, during the warranty period, repair, replace or refund the purchase price of any product found to be defective in accordance with this limited warranty. Return freight prepaid with proof of purchase to: For USA; Apex Tool Group, LLC 1000 Lufkin Road, Apex, NC 27539.

Apex Tool Group, LLC
1000 Lufkin Road
Apex, NC 27539
www.apextoolgroup.com

Weller®

WLIBA4 Cordless Battery Powered Soldering Tool

USER'S GUIDE

PLEASE READ BEFORE OPERATING

GUIDE D'UTILISATION

PRIÈRE DE LIRE AVANT L'UTILISATION

MANUAL DEL USUARIO

LÉASE ANTES DE USAR LA HERRAMIENTA

Weller®

Fer à souder sans fil sur batterie WLIBA4

Merci d'avoir acheté un fer à souder sans fil sur batterie de Weller®. C'est le dernier née d'une lignée d'outils de soudure et à air chaud, avec ou sans cordon d'alimentation, de Weller, le leader mondial des équipements de soudure. Bien entretenu, votre outil WLIBA4 vous apportera des années de bons et loyaux services.

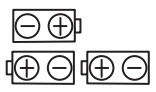
Le WLIBA4 est un fer à souder léger à chauffage rapide qui est idéal pour les travaux sur le terrain où l'électricité n'est pas toujours disponible. L'élément chauffant est contenu dans la pointe de soudage pour assurer un chauffage ultra rapide. Cet outil convient à des travaux de soudure légers pour lesquels la portabilité est essentielle.

Remarques de sécurité

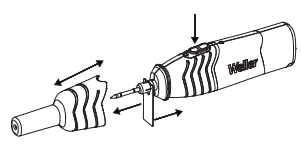
1. La pointe est CHAUDE ! Ne pas toucher la pointe de soudure au risque de brûlures graves.
2. Ne pas plonger dans l'eau !
3. Laisser la pointe refroidir après usage, avant de la ranger.
4. Mettre le capuchon protecteur sur la pointe avant de la ranger, afin que le capuchon maintienne l'interrupteur coulissant sur la position OFF (Arrêt) en toute sécurité.
5. **Avertissement :** Ce produit contient ou produit, lorsqu'il est utilisé pour des travaux de soudage et des travaux similaires, des substances que l'état de Californie considère être cancérigènes et la cause de malformations congénitales (et d'autres troubles de l'appareil reproducteur).

Mode d'emploi

1. Pour installer les piles, enlever le couvercle du compartiment piles en pinçant les agrafes sur les côtés du couvercle et en soulevant celui-ci.
2. Placer (3) piles alcalines de 1,5 V de type AA (incluses) dans le fer à souder comme illustré et remettre le couvercle en place.



3. Enlever le capuchon protecteur de la pointe de soudage.
4. Vérifier que la pointe est bien fixée.
5. Faire glisser l'interrupteur ON/OFF (marche-arrêt) sur la position ON.
6. Tenir le fer à souder comme un stylo. Le ferse chauffe à la température de fusion de la soudure en 30 secondes environ.
7. Pour épargner les piles, n'appuyer sur le bouton que lors du soudage.
8. Placer le fer à souder chaud à la verticale afin que le pointe n'entre pas en contact avec les objets à proximité.
9. La soudure terminée, faire glisser l'interrupteur sur la position « OFF » et remettre le capuchon protecteur en place.



Entretien

1. Si le fer à souder prend plus de 60 secondes pour atteindre sa température de fonctionnement, installer des piles neuves.
2. Utiliser des piles alcalines pour des résultats optimaux. Ne pas mélanger des piles neuves et usagées.
3. Ne pas remplacer la pointe de soudage quand elle est chaude. Utiliser l'extracteur de pointe fourni pour retirer la pointe comme illustré.
4. La pointe de soudage est plaquée fer pour une durée de vie optimale. Ne pas limer la pointe, ce qui détruirait le placage.
5. Retirer les piles de l'outil lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période afin d'éviter que les piles ne fuient dans l'outil.

Embouts de rechange

N° de cat.	Description
WLTC03IBA4	Conique

Garantie du fer à souder Weller® pour le consommateur

Apex Tool Group, LLC garantit ce produit contre tout défaut de matériau et de construction pendant une période de sept années à compter de la date d'achat. Aucune garantie n'est offerte concernant les produits qui ont été a) modifiés ou réparés par quiconque autre que Apex Tool Group, LLC, b) soumis à des abus, de la négligence, un accident ou un mauvais remisage, c) installés, utilisés ou entretenus d'une manière qui ne correspond pas aux pratiques normales ni aux instructions et données techniques de Apex Tool Group, LLC, ou d) utilisés en combinaison avec un produit, dispositif ou système quelconque qui est défectueux, la source d'un défaut ou qui, d'une manière raisonnable, n'était pas construit pour être utilisé avec ce produit.

La garantie limitée ci-dessus est exclusive et remplace toutes les autres garanties, exprimées, sous entendues ou prévues par la loi, y compris, mais pas limitées à, toute garantie de vendabilité ou d'adaptation à un usage particulier. Selon cette garantie limitée, l'obligation de Apex Tool Group, LLC est expressément limitée à la réparation du produit, au remboursement du prix d'achat ou au remplacement du produit, à la seule et entière discrétion de Apex Tool Group, LLC, sans frais pour l'acheteur.

Les remèdes prévus ici constituent le seul recours de l'acheteur contre Apex Tool Group, LLC, que la réclamation soit sous forme d'action en responsabilité délictuelle ou contractuelle, y compris les réclamations basées sous la garantie, la négligence, la responsabilité stricte, la tromperie, la fraude, des fausses déclarations ou autres. En aucun cas, Apex Tool Group, LLC ne peut être tenu responsable des dommages spéciaux, indirects, secondaires ou consécutifs (quelle que soit la forme de l'action) ni la perte de bénéfices. La responsabilité de Apex Tool Group, LLC pour toute réclamation ou tout dommage provenant de, ou en rapport avec, la construction, la vente, la livraison, l'utilisation, l'entretien, la réparation ou la modification de ce produit ne peut dépasser le prix d'achat.

Pendant la période de garantie, Apex Tool Group, LLC réparera, remplacera ou remboursera le prix de tout produit qui s'avère défectueux, conformément à cette garantie limitée. Renvoyer le produit, port payé, avec la preuve d'achat, à Apex Tool Group, LLC 1000 Lufkin Road, Apex, NC 27539.

Weller®

Soldador inalámbrico a pilas WLIBA4

Le agradecemos la compra del soldador inalámbrico a pilas WLIBA4 de Weller®. Esta es la adición más reciente a la línea de soldadores inalámbricos y convencionales, y de herramientas de aire caliente de Weller, el líder mundial en productos para soldadura. Manteniéndolo adecuadamente, el soldador WLIBA4 le prestará servicios durante años.

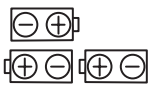
El WLIBA4 es un soldador liviano, de calentamiento rápido, ideal para trabajo en obras adonde no hay acceso a una conexión eléctrica. La bobina de calentamiento se encuentra en la punta del soldador y así puede alcanzar la temperatura de servicio en forma extraordinariamente rápida. Esta es un herramienta para servicio liviano en casos en que contar con un soldador portátil es de suma importancia.

Notas de seguridad

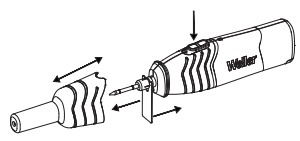
1. ¡La punta estará muy CALIENTE! Si toca la punta del soldador sufrirá quemaduras graves.
2. ¡No sumergir el soldador en agua!
3. Dejar que la punta se enfríe totalmente antes de guardar el soldador.
4. Guarde el soldador con la funda protectora colocada sobre la punta, en forma tal que también cubra el interruptor en la posición de desconectado (Off).
5. **Advertencia:** Este producto contiene o, cuando se utiliza como para soldar u otras aplicaciones similares, genera sustancias químicas consideradas por el Estado de California como cancerígenas y causantes de defectos fetales u otras alteraciones reproductivas.

Instrucciones de uso

1. Para colocar las pilas, quitar la tapa del compartimiento de pilas presionando las orejas laterales.
2. Colocar tres (3) pilas alcalinas tamaño AA de 1,5 Voltios (incluidas con la unidad) tal como se indica en la ilustración y volver a colocar la tapa.



3. Quitar la funda protectora de la punta del soldador.
4. Verificar que la punta esté firmemente instalada.
5. Llevar el interruptor deslizante de encendido a la posición activa (On).
6. Sostener el soldador como una lapicera y mantener. El soldador se calentará hasta la temperatura de fusión del material de soldadura en aproximadamente 30 segundos.
7. Para prolongar la duración de las pilas, presionar este botón solamente cuando se va a soldar.
8. Usar el soldador en posición vertical para evitar que la punta entre en contacto accidentalmente con los objetos próximos al punto de soldadura.
9. Al terminar la soldadura, llevar el interruptor a la posición de apagado ("OFF") y colocar la funda protectora.



Mantenimiento

1. Cambiar las pilas si el soldador tarda más de 60 segundos en calentarse.
2. Para obtener mejores resultados, usar siempre pilas alcalinas. No instalar pilas nuevas y viejas al mismo tiempo.
3. No cambiar la punta del soldador cuando todavía está caliente. Usar el extractor de punta suministrado para quitar la punta del soldador, tal se muestra en la ilustración.
4. La punta del soldador tiene revestimiento de acero para prolongar su vida útil. No limar la punta ya que se dañará este revestimiento.
5. Si el soldador no será utilizado por tiempo prolongado, quitar las pilas como medida de seguridad.

Puntas de recambio

Cat	Descripción
WLTC03IBA4	Cónico

Garantía del soldador Weller®

Apex Tool Group, LLC garantiza este producto contra defectos de materiales y mano de obra, por un período de siete (7) años a partir de la fecha de compra. No se ofrece ninguna garantía para productos que hayan sido (a) alterados, modificados o reparados por personal ajeno a Apex Tool Group, LLC; (b) sometidos a maltrato, uso indebido, uso negligente, condiciones inadecuadas de almacenamiento, o hayan sufrido daños por accidente; (c) instalados, usados o mantenidos sin observar precauciones normales para el caso, o sin cumplir con las instrucciones y especificaciones de Apex Tool Group, LLC; o (d) usados con cualquier producto, equipo, componente o sistema defectuoso, o que puede causar un defecto, o que no esté destinado ni diseñado para ser utilizado con este producto.

La presente garantía es de carácter exclusivo y se otorga en reemplazo de cualquier otra garantía, sea expresa o implícita incluyendo, aunque sin limitaciones, toda garantía de aptitud comercial o capacidad para cumplir con un propósito particular. La obligación de Apex Tool Group, LLC bajo los términos de esta garantía limitada, se limita expresamente a la reparación del producto, o la devolución del precio por él pagado, o el cambio del producto, según lo decida Apex Tool Group, LLC, sin costo alguno para el Comprador.

Las medidas correctivas anteriormente mencionadas constituyen el único recurso del Comprador contra Apex Tool Group, LLC, sea el reclamo basado en cláusulas contractuales o extracontractuales, incluyendo reclamos por garantía, negligencia, responsabilidad civil, falsedad, fraude, distorsión de hechos o de cualquier otro tipo. En ningún caso Apex Tool Group, LLC será responsable por perjuicios especiales, indirectos, incidentales ni directos (independientemente del curso de acción), ni por lucro cesante. La responsabilidad de Apex Tool Group, LLC en relación a cualquier reclamo emergente como consecuencia de, o asociado con, la fabricación, la venta, le entrega, el uso, el mantenimiento, la reparación o la modificación de este producto, en ningún caso será mayor que el precio de compra del mismo.

Dentro del período de garantía, Apex Tool Group, LLC reparará o cambiará el producto, o devolverá el importe por él pagado, si el producto presentara en realidad defectos contemplados en las condiciones de esta garantía limitada. Enviar el producto con el franqueo de retorno pagado y la factura o recibo de compra, a: Apex Tool Group, LLC 1000 Lufkin Road, Apex, NC 27539.